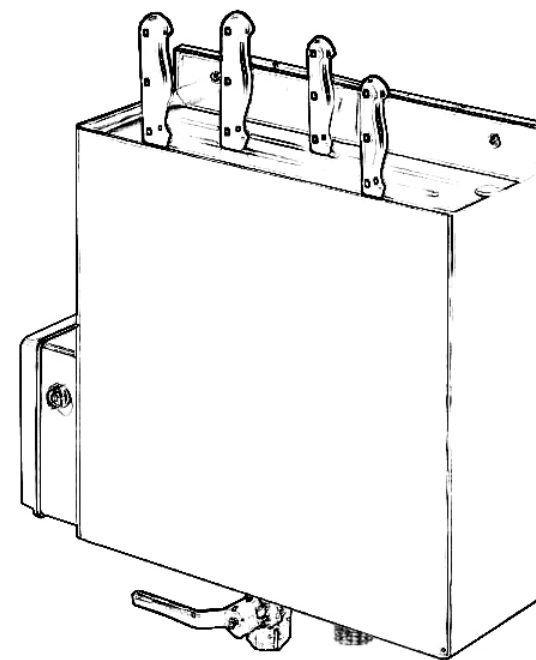


**SERVICE APRÈS-VENTE  
REVENDEUR AUTORISÉ**

**MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN**



Ed. 05/2023 - ver. 005

***Ster L - Ster EL***



## CHAP. 6 - NETTOYAGE ORDINAIRE

### 6.1 - NETTOYAGE DE L'APPAREIL

#### **ATTENTION:** Débranchez la prise d'alimentation

- Le nettoyage est une opération qu'il faut effectuer quand l'appareil est froid, au moins une fois par semaine et, si nécessaire, plus fréquemment.
- Toutes les parties de l'appareil doivent être nettoyées avec soin.
- Ne pas nettoyer le Stérilisateur avec des machines hydronettoyantes ou avec des jets d'eau à pression élevée, mais avec de l'eau et du détergent neutre. N'utilisez pas d'outils, de brosses ou tout autre objet susceptible d'endommager la surface de l'appareil. Effectuer le nettoyage après avoir vidé complètement la cuve et rincer abondamment à l'eau froide.

## CHAP. 7 - ENTRETIEN

### 7.1 - CÂBLE D'ALIMENTATION

Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation et si nécessaire, appelez le "SERVICE APRÈS-VENTE" pour le remplacer.

## CHAP. 8 - DÉMOLITION DE LA MACHINE

### 8.1 - MISE HORS-SERVICE

Si on décide de mettre la machine hors-service, s'assurer que personne ne puisse l'utiliser, **débranchez-la de l'installation électrique.**

### 8.2 - DEEE DÉCHETS D'EQUIPMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Le symbole de la poubelle barrée indiqué sur les équipements ou sur leur emballage indique que le produit à la fin de sa vie doit être récolté séparément des autres déchets.

Le tri sélectif des présents équipements qui arrivent au terme de leur vie est organisé et géré par le producteur. L'utilisateur qui voudra se débarrasser de son équipement devra donc contacter le producteur et suivre les indications que celui-ci aura adoptées pour permettre le tri sélectif de l'équipement joint au terme de sa vie.

Le tri sélectif approprié pour donner lieu par la suite au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement de l'équipement hors d'usage contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont est composé l'équipement.

L'élimination abusive du produit par le détenteur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.

## INTRODUCTION

- Ce manuel a été conçu pour fournir au **client** toutes les informations et les normes de sécurité nécessaires pour l'utilisation de la machine, ainsi que le mode d'emploi et d'entretien qui garantit le bon fonctionnement de l'appareil et son rendement optimal dans le temps.
- Ce manuel doit être remis aux utilisateurs de la machine et aux personnes qui s'occupent de son entretien.

### TABLE DES MATIÈRES

<b>CHAP. 1 - INFORMATION SUR LA MACHINE</b>	pag. 4
1.1 - PRECAUTIONS GÉNÉRALES	
1.2 - DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INSTALLÉ SUR LA MACHINE	
1.2.1 - dispositifs de sécurité électriques	
1.3 - DESCRIPTION DE LA MACHINE	
1.3.1 - description générale	
1.3.2 - caractéristiques de construction	
1.3.3 - structure de la machine	
<b>CHAP. 2 - DONNÉES TECHNIQUES</b>	pag. 6
2.1 - ENCOMBREMENT, POIDS, CARACTÉRISTIQUES ...	
<b>CHAP. 3 - LIVRAISON DE LA MACHINE</b>	pag. 7
3.1 - ENVOI DE LA MACHINE	
3.2 - VÉRIFICATION DE L'EMBALLAGE À LA LIVRAISON	
3.3 - TRAITEMENT DE L'EMBALLAGE	
<b>CHAP. 4 - INSTALLATION</b>	pag. 8
4.1 - MISE EN PLACE DE LA MACHINE	
4.2 - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	
4.3 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE	
<b>CHAP. 5 - EMPLOI DE LA MACHINE</b>	pag. 9
5.1 - RACCORDEMENT HYDRAULIQUE	
5.2 - UTILISATION DE L'APPAREIL	
<b>CHAP. 6 - NETTOYAGE ORDINAIRE</b>	pag. 10
6.1 - NETTOYAGE DE L'APPAREIL	
<b>CHAP. 7 - ENTRETIEN</b>	pag. 10
7.1 - CÂBLE D'ALIMENTATION	
<b>CHAP. 8 - DÉMOLITION DE LA MACHINE</b>	pag. 10
8.1 - MISE HORS-SERVICE	
8.2 - DEEE DÉCHETS D'EQUIPMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	

## CHAP. 1 - INFORMATION SUR LA MACHINE

### 1.1 - PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- La machine ne doit être utilisée que par des spécialistes qui connaissent parfaitement les normes de sécurité décrites dans ce manuel.
- En cas de roulement du personnel, procédez à temps à sa formation.
- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise du réseau d'alimentation électrique.
- Il est nécessaire d'évaluer attentivement les risques résiduels, lors des opérations de nettoyage et d'entretien de la machine.
- Restez très concentré pendant les opérations de nettoyage et d'entretien de la machine.
- Vérifiez régulièrement les conditions du fil d'alimentation électrique, un fil usé ou endommagé représente un grave danger; d'ordre électrique.
- Si vous constatez que la machine ne fonctionne pas correctement, ne l'utiliser pas et n'effectuez jamais les réparations vous-même; adressez-vous au "SERVICE APRÈS-VENTE".
- N'utilisez pas le stérilisateur sans le porte couteau en polyéthylène.
- **N'utilisez pas le Stérilisateur sans liquide dans la cuve.**
- Le constructeur décline toute responsabilité dans les cas suivants:
  - ⇒ si des personnes non autorisées ont réparé ou opéré sur la machine;
  - ⇒ si certaines pièces ont été remplacées par des pièces non originales;
  - ⇒ si les instructions contenues dans ce manuel n'ont pas été suivies **attentivement**;
  - ⇒ si la machine a été traitée avec des produits non adéquats.

### 1.2 - DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INSTALLÉS SUR LA MACHINE

#### 1.2.1 - dispositifs de sécurité électriques

En ce qui concerne les dispositifs de sécurité électriques, le Stérilisateur décrit dans ce manuel est conforme aux directives **CEE 73/23, 89/336** et aux normes **CEE EN 60335-1**.

Même si le Stérilisateur est doté de dispositifs de sécurité électriques (pendant le fonctionnement de la machine ou pendant son nettoyage et entretien), il existe tout de même des **RISQUES RÉSIDUELS** (CEE 89/392 point 1.7.2) qui ne peuvent pas être éliminés complètement. Ces risques sont mentionnés dans ce manuel sous le point **ATTENTION**. Il s'agit de dangers de brûlure dus aux opérations de cuisson de l'aliment.

### 1.3 - DESCRIPTION DE LA MACHINE

#### 1.3.1 - description générale

Le Stérilisateur a été conçu et réalisé par notre Maison afin de stériliser les couteaux et de garantir:

- un maximum de sécurité dans l'usage, le nettoyage et l'entretien ;
- une hygiène parfaite garantie par la sélection minutieuse des matériaux;
- une résistance et fiabilité de tous les éléments;
- une grande maniabilité.

## CHAP. 5 - EMPLOI DE LA MACHINE

### 5.1 - RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Avant d'effectuer le raccordement hydraulique, s'assurer que la prise d'alimentation soit débranchée.

La procédure est la suivante:

- raccorder à l'entrée (A) un tuyau de 1/2 pouce pour l'alimentation en eau;
- raccorder un tuyau de 3/4 de pouce à la sortie (B).

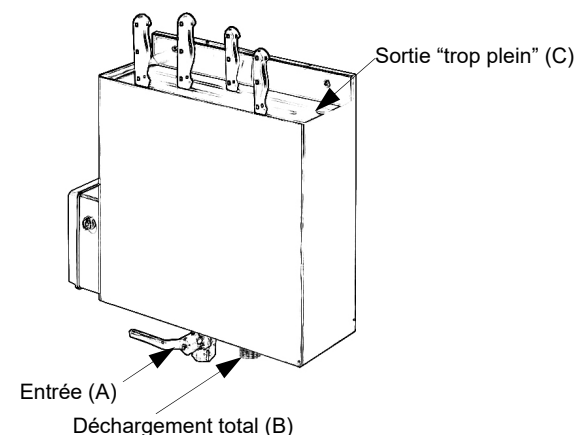


FIG.n°6 - Raccordement hydraulique

### 5.2 - UTILISATION DE L'APPAREIL

**ATTENTION:** Ne pas utiliser le stérilisateur sans le porte couteau et sans liquide dans la cuve.

Pour utiliser l'appareil, suivre attentivement la procédure suivante:

1. remplir la cuve en ouvrant le robinet d'alimentation qui commande l'entrée A (FIG.n°6réf.A) jusqu'à faire déborder l'eau par la sortie "trop plein (C)";
2. tenir le robinet légèrement ouvert (le flux journalier doit être d'environ 15-20 litres); la sortie "trop plein" (C) permettra de maintenir le niveau de liquide constant
3. à ce point branchez la prise d'alimentation (l'appareil est prédisposé pour fonctionner à 50-60 °C);
4. placer les couteaux dans les orifices prévus à cet usage;
5. à la fin de chaque journée de travail, après avoir débranché la prise, il est conseillé de vider la cuve grâce au déchargement total B (FIG.n°6) et de faire couler l'eau pendant 1-2 minutes.

**N.B.:** Dans le cas d'un Stérilisateur normal, il faut verser le liquide TEGO SI dans la cuve; fermer le couvercle et introduire les couteaux.

## CHAP. 4 - L'INSTALLATION

### 4.1 - MISE EN PLACE DE LA MACHINE

Le stérélisateur doit être fixé au mur ou à un support mobile. La parois sur laquelle se situe le stérélisateur doit tenir compte des dimensions d'appui indiquées dans le *Tab. 1* (selon le modèle), et donc être de grandeur suffisante; elle doit être solide, stable se situer à une hauteur de 80 cm et assurer la liberté de mouvement et la possibilité d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien .

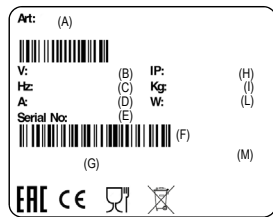
En outre l'appareil doit être installé dans un endroit où l'humidité max. est de 75% non saline et à une température comprise entre +5°C e +35°C; dans un lieu qui n'endommage pas son fonctionnement.

### 4.2 - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

L'appareil est muni d'un câble d'alimentation avec section 3x1,5 mm<sup>2</sup>; longueur 1.5 m et une prise "SHUKO".

Brancher l'appareil sur un réseau de 230 Volt 50 Hz, en interposant un interrupteur différentiel - magnétothermique de 10A,  $\Delta I = 0.03A$ . Assurez-vous du bon fonctionnement de la prise de terre .

Vérifiez en outre que les données indiquées sur la plaque signalétique-numéro de matricule (*FIG.n°4*) correspondent à celles décrites sur les documents de livraison et d'accompagnement .



**LEGENDE**

(A) = Code et nom produit
(B) = Alimentation
(C) = Fréquence du moteur
(D) = Ampérage
(E) = Numéro de série
(F) = Code-barres
(G) = Producteur
(H) = Degré d'isolement
(I) = Poids
(L) = Puissance
(M) = Provenance

FIG. n°4 - Plaque signalétique - n° de matricule

### 4.3 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE

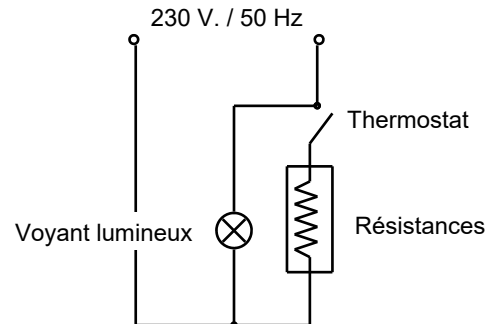
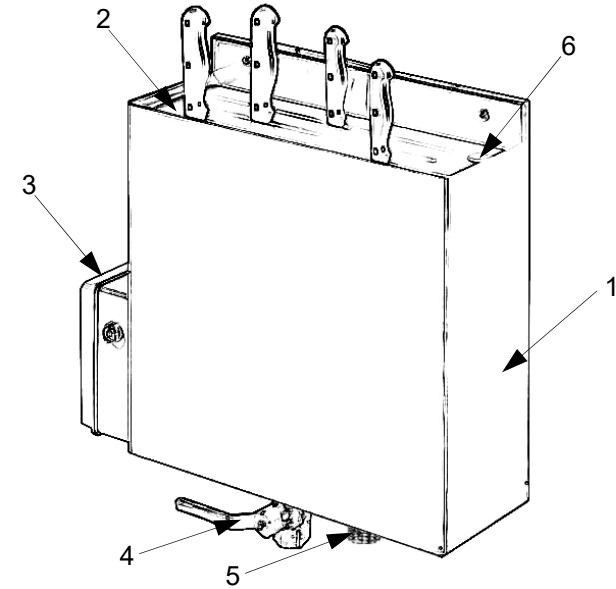


FIG. n°5 - Schéma électrique Monophasé

### 1.3.2 - caractéristiques de construction

Le STÉRÉLISATEUR est construit entièrement en acier inox. Le couvercle en polyéthylène blanc HD est un support optimal pour n'importe quel type de couteaux.



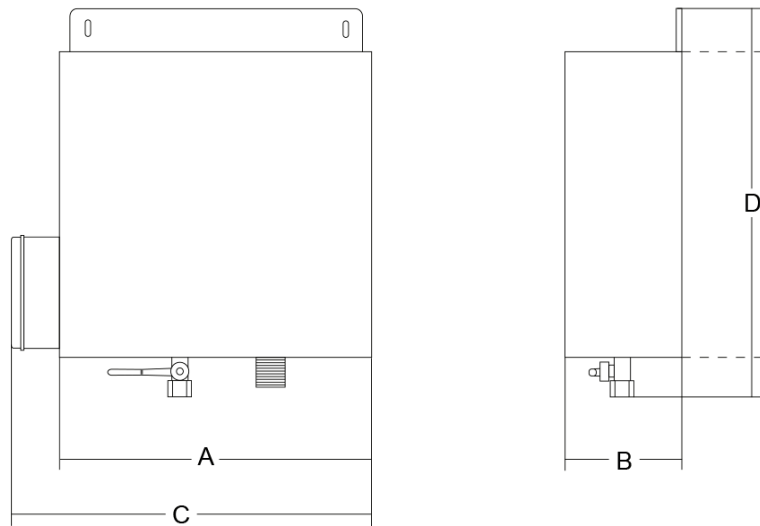
#### LÉGENDE:

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 - Corps                         | 4 - Robinet de chargement |
| 2 - Support couteaux              | 5 - Décharge              |
| 3 - Boîte installation électrique | 6 - Sortie "trop plein"   |

## CHAP. 2 - DONNÉES TECHNIQUES

### 2.1 - ENCOMBREMENT, POIDS, CARACTÉRISTIQUES ...

FIG. 2 - Dessin d'encombrement



TAB. n°1 - MESURES D'ENCOMBREMENT ET CARACTÉRISTIQUES

Modèle	U.m.	STER L	STER EL
A	mm	400	310
B	mm	135	140
C	mm	-	390
D	mm	395	500
Thermostat	°C	-	0÷110 °C
Puissance	W	-	1.500
Alimentation	Mn	-	230V / 50Hz
Poids net	Kg	5	6.5
Poids brut	Kg	6	7.5

**ATTENTION:** Cet appareil est conçu pour répondre aux caractéristiques électriques décrites sur la plaque signalétique située à l'arrière du stérilisateur; avant d'effectuer tout branchement voir **4.2 branchement électrique**.

## CHAP. 3 - LIVRAISON DE LA MACHINE

### 3.1 - ENVOI DE LA MACHINE (voir FIG. n°3)

L'appareil est envoyé par notre Maison parfaitement emballé; l'emballage est constitué de:

- a) une solide boîte en carton avec d'éventuelles protections;
- b) l'appareil;
- c) ce manuel;
- d) certificat de conformité CE

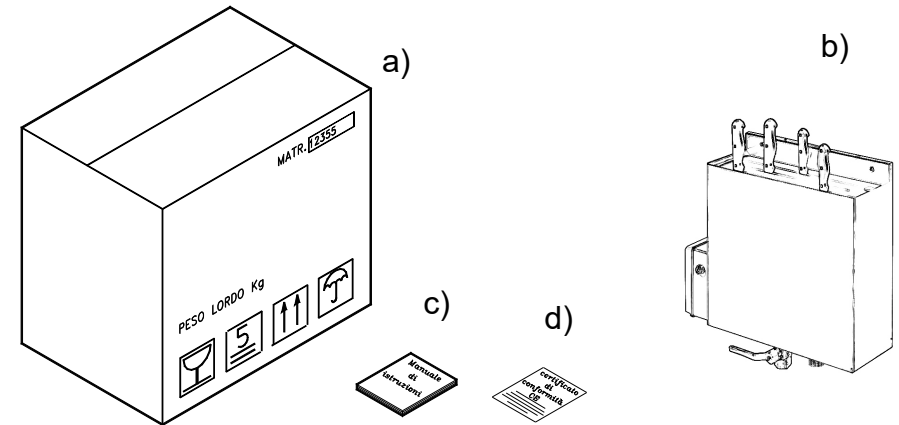


FIG. n°3 - Description de l'emballage

### 3.2 - VÉRIFICATION DE L'EMBALLAGE À LA LIVRAISON

Lors de la livraison du colis, si l'emballage extérieur est intact, ouvrez-le et vérifiez que toutes les pièces soient présentes (voir FIG. n°3). Si, par contre, lors de la réception, le colis apparaît endommagé à cause de chocs, il est nécessaire de le communiquer au transporteur et de rédiger un rapport détaillé sur les éventuels dommages subis par la machine dans les 3 jours qui suivent la date de livraison indiquée sur les documents. **Ne pas retourner l'emballage!!** S'assurer que l'emballage soit soulevé correctement par les 4 coins (parallèlement au sol).

### 3.3 - TRAITEMENT DSE L'EMBALLAGE

Les différents éléments qui constituent l'emballage (un carton, un feillard en plastique) peuvent être traités sans aucune difficulté comme les déchets ménagers solides.

Si la machine est installée dans un Pays ayant une réglementation particulière, traitez les emballages conformément aux normes en vigueur.